

Bien vivre à... Ribeauvillé

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE RIBEAUVILLÉ

www.ribeauville.net



■ Vie locale
2008-2013
**Les réalisations
municipales**



■ **Dossier à conserver**
Lire et comprendre
la maison alsacienne (4/4)



Station
Climatique



Showroom |
L'ESPACE
CREATION
 Cuisine • Dressing • Bain

Créateur de vos espaces intérieurs & extérieurs

L'ESPACE CREATION
 9 zone du Muehlbach
 68750 BERGHEIM

CONTACT :
 Claire et Arnaud SCHMITT
 Tél : 06 48 74 53 17
 contact@atelier-des-menetriers.fr
 www.atelier-des-menetriers.fr

Retrouvez-nous sur Facebook !

OUVERTURE PROCHAINE

Une marque de L'ATELIER DES MENETRIERS

Ribo PIERRE
 immobilier

Une agence immobilière de proximité à votre service !

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Estimation de votre Bien

23 Av. du Général de Gaulle – 68150 RIBEAUVILLE
 03.89.86.14.45 / contact@ribopierre.fr

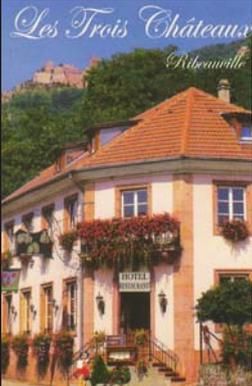
Les Trois Châteaux
 Ribeauvillé

Hôtel-Restaurant
 « *Les Trois Châteaux* »
 Famille **MULLER**

Cuisine traditionnelle
 Grande salle pour mariages et banquets
 Chambres équipées - douche - bain - WC
 Pension - Demi-pension
 Ambiance familiale

Place de la République
68150 Ribeauvillé
 Tél/Fax 03 89 73 82 22
 E-mail : muller3chateaux@orange.fr
 www.hotelrestaurant3chateaux.fr

WiFi

GILG
 maître pâtissier chocolatier traiteur

grand-rue (place de la 1ère armée)
 68150 ribeauvillé tél : 03 89 49 74 53
 11 grand-rue 68140 munster
 60 grand-rue 68000 colmar

www.patisserie-gilg.com



 **WAGNER & ASSOCIES**
 Expertise comptable | Audit | Conseil

Rejoignez le Cabinet WAGNER & Associés :
 4 rue du Général Beysser - 68150 RIBEAUVILLÉ
 Tél. 03 89 73 43 50 - Mail : gdietch@wagnerassocies.fr

www.wagnerassocies.fr

Nos clients	Nos missions	Nos engagements
<ul style="list-style-type: none"> - Artisans - Commerçants - Restaurateurs - Agriculteurs - Viticulteurs - Professions libérales - PME/PMI - Groupe de Sociétés - Associations - Particuliers - Créateurs - Repreneurs d'entreprises 	<ul style="list-style-type: none"> - Expertise comptable : tenue de la comptabilité, établissement des comptes annuels, budget prévisionnel - Social : bulletins de salaire, charges sociales... - Juridique et fiscal - Conseil en gestion de patrimoine - Commissariat aux comptes - Création et reprise d'entreprise - Services informatiques 	<ul style="list-style-type: none"> - S'impliquer à vos côtés - Sécuriser vos prises de décisions - S'adapter à votre métier - Anticiper vos évolutions - S'engager avec vous en toute confiance

WAGNER & ASSOCIES, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...

Editorial



Dans cette nouvelle édition, une large place est consacrée au bilan de l'action municipale menée depuis 5 ans. Sans tomber dans une autosatisfaction excessive, il me paraissait intéressant d'évoquer en quelques pages un certain nombre de chiffres et de réalisations résumant les travaux du Conseil Municipal.

En 2008, vous nous avez accordé votre confiance sur la base d'un projet visant l'amélioration de notre cadre de vie et le développement harmonieux de notre Cité. Aujourd'hui, nous pouvons assurer que les objectifs ont été pleinement atteints, voire dépassés dans certains domaines (voir p 4 à 7).

Animés du souci constant d'une gestion rationnelle, nous avons veillé à respecter nos engagements sans augmenter la pression fiscale et en maîtrisant rigoureusement nos dépenses de fonctionnement. Cette rigueur nous a permis de mener une politique d'investissement ambitieuse, avec plus de 19 millions d'Euros d'investissement depuis le début de ce mandat.

Si nous pouvons trouver de nombreux sujets de satisfaction dans l'exercice de nos fonctions, l'équipe municipale ne peut passer sous silence le sujet récurrent des incivilités. Elles finissent par coûter très cher à notre commune sans compter les préjudices aux personnes.

En 2012, plus de 100 000 € ont été consacrés à réparer les dommages causés aux biens publics ou à financer les conséquences d'actes d'incivisme. L'article en pages 6-7 vous en donne un aperçu édifiant.

Puisse cette édition nous rassembler toutes et tous autour des valeurs qui nous sont communes, celles du respect et de la volonté de bien vivre ensemble. En espérant que le message sera bien entendu, l'équipe municipale vous assure, chers concitoyens et concitoyennes, de toute sa détermination pour poursuivre une action dynamique au service de notre chère Cité des Ménétriers.

Jean-Louis CHRIST
Député Maire

Sommaire

■ Vie locale

2008-2013 : Les réalisations municipales.....p 4-7

Le vandalisme et les incivilités
coûtent 100 000 € à la collectivitép 8-9

Carnet de Famille..... p 22

■ Patrimoine (dossier à conserver)

Lire et comprendre la maison alsacienne (4/4)..p 11-14

■ Vie associative

Les Seignors de Cadiseho p 15

■ Réalisations



Tour des Bouchers :
la hauteur de passage limitée à 3 m.....p 16

■ Conseil Municipal des Enfants

Nos actions !..... p 17

■ Culture

La saison continue au Parc !.....p 18

Agenda des manifestations.....p 18

14^e Marché de Printemps Paysan.....p 19

2^e Biennale de l'Aquarelle :
Ouvrez vos portes aux artistes !.....p 19

Printemps des Philosophes 2013.....p 20-21

Le cinéma REX passe au numérique ! p 22

■ Environnement

« Fleurir la Cité »..... p 24



Directeur de la Publication : Jean-Louis CHRIST

Page de Couverture : Robert STANTINA, Bernard SCHWACH

Textes : Danielle BINA, Patrice HUNSINGER, Catherine KUEHN, Christian LANGENFELD, Seignors de CADISEHO, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT

Crédits photographiques : Francis ENTZMANN, Bruno GOERGLER, Michaël GRUNY, Denis HEYBERGER, Alain JULIEN, Louis KEMPF, Catherine KUEHN, Christophe MEYER, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT

Coordination et publicité : Catherine KUEHN

Fabrication : GRLI Interprint

Impression : GRLI Interprint

Dépôt légal : 1^{er} trimestre 2013

Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale.

2008-2013

Les réalisations municipales

Depuis mars 2008, l'équipe municipale, animée par une volonté forte de s'investir au service de la collectivité, a initié de nombreux projets, certains très ambitieux, dont la concrétisation a permis d'assurer à Ribeauvillé un développement harmonieux. Grâce à une gestion rationnelle et à une politique d'investissement volontaire, avec plus de 19 millions d'Euros investis en 6 années de mandature, les objectifs ont été atteints, voire même dépassés dans plusieurs domaines ; en effet, plusieurs projets qui n'étaient pas prévus dans le programme d'actions initial ont été menés à bien (voir p 7).



«Maître citoyen pour un chien citadin» : une des actions marquantes du Conseil Municipal des Enfants.

1. Economie et finances

- Une politique d'investissements soutenue : plus de 19 millions d'€ en 6 années de mandat
- Maîtrise des dépenses de fonctionnement, notamment celles relatives au personnel municipal dont les effectifs ont été maintenus
- Le désendettement de la Commune s'est poursuivi : la dette par habitant est passée de 1127 € en 2008 à 1028 € en 2013
- Aucun emprunt à risque n'a été contracté
- Stabilité des taux d'imposition depuis 1997
- Mise en valeur et rénovation du patrimoine (voir 4. Urbanisme)
- Financement de manifestations estivales : Tour Alsace, concerts d'été gratuits...

Soutien au monde économique

- commerce de proximité :
 - actions de soutien envers la COOP
 - instauration du droit de préemption commercial

■ Zone d'Activités du Muehlbach

- Viabilisation de la 4e tranche
- Création d'une pépinière d'entreprises (2,2 millions d'€)

2. Social et Solidarité

- Soutien à la création de logements grâce à l'achat de l'ancienne école des filles pour 1 million d'€
- Soutien à la Clausmatt
- Partenariat avec des associations caritatives (Kiwaniis-Hohlandsbourg, Confrérie St Vincent de Paul) dans le cadre du Téléthon
- Afghanistan : parrainage de la 2e Compagnie du 152eRI, liée à Ribeauvillé par une charte d'amitié depuis 2002

■ Conseil Municipal des Enfants

Grâce à ces jeunes élus, de nombreuses actions ont été menées à bien : journée et semaine sans voiture, opération « Propreté en ville », « Maître citoyen pour un chien citadin », plantation d'arbres fruitiers, cendrier de poche, gilets fluorescents, trier ses déchets, « Si vous prenez ma place, prenez

aussi mon handicap ! », édition d'une plaquette « Nous les jeunes... », nichoirs pour hirondelles, initiation aux gestes de 1er secours, collaboration avec Cœur d'Amat au Marché de Noël « Un coin pour les tout-petits », bouchons de l'espoir, panneaux à chewing-gum

■ Conseil des Aînés

Ses membres sont à la source de propositions visant à améliorer le cadre de vie des aînés tant au niveau environnemental, sécuritaire que culturel. La Ville soutient leurs activités en étant à leur écoute.

- instauration d'un goûter bisannuel au Parc avec animations récréatives,
- organisation de visites-découvertes culturelles gratuites (Musée Unterlinden, Eglise des Dominicains, Œuvres de Bartholdi à Colmar...)
- remises de colis de Noël autour d'un goûter à la Salle de Théâtre et organisation d'un déjeuner de fête au Parc
- remise de colis de Noël aux aînés de l'Hôpital et de la Maison de Retraite, aux sœurs aînées du Couvent et des autres communautés religieuses

3. Environnement

- Les objectifs de la politique de développement durable suivie au cours du mandat ont consisté à :
 - protéger les espaces naturels sensibles,
 - préserver la biodiversité dans le vignoble et les terres agricoles (ex. : plantations de haies dans le cadre d'une trame verte, création d'une mare pédagogique à proximité du Centre Equestre, aide à l'achat de fruitiers et arbustes, mise en place de nichoirs à hirondelles)
 - soutenir l'implantation d'une unité de méthanisation,
 - réaliser des économies d'énergie
 - veiller à la qualité de l'eau potable et à son approvisionnement : investissements conséquents dans la protection des périmètres de captage des sources (ex : aménagements

de sécurité aux sources du Walbourg) et remplacement de conduites d'eau

- maintenir le coût de l'eau potable : actuellement son prix est inférieur à celui des Communes de même taille

■ Eclairage public :

- meilleure gestion par la mise en route d'un plan lumière
- solutions économes pour l'éclairage de Noël (leds)

■ Création d'un Rucher Ecole avec miellerie collective dans l'ancienne maison forestière Altenholz : 100 000 €

■ Opération « Cheval Citoyen » destinée à intégrer le cheval dans la vie communale

- Police Municipale : création d'une brigade équestre
- Services Techniques : utilisation d'un cheval de trait attelé à une carriole pour les tâches quotidiennes de proximité (ramassage des déchets...)

■ Installation d'un nid de cigogne au lotissement Ribeaupré

4. Urbanisme, voirie et circulation

Près de 7 millions d'€ ont été consacrés à l'amélioration du cadre de vie de notre Cité.

■ L'aménagement des annexes s'est poursuivi par la réfection du chemin de la Grande Verrerie, du réservoir incendie de la Petite Verrerie et la création d'un nouvel espace déchets

Bâtiments municipaux

■ Presbytère catholique : travaux de rénovation

■ Cimetière : extension du Colombarium, pose de plaquettes d'identification sur les tombes et mise en place d'une gestion informatisée des concessions

■ Hangar du Pfifferdaj : agrandissement

Parkings

■ La création de parkings de proximité représente un investissement d'1 millions d'€ y compris l'acquisition des emprises foncières: rue Klée et rue du 3 Décembre (Hofferer et Ménétriers)

Circulation – Sécurité

■ Zone piétonne : nouvelle réglementation

■ Nouveau plan de circulation : instauration de zones de stationnement, d'une vignette dans le centre historique et pose de mobi-

lier urbain (bornes électriques, barrières, signalétique)

■ Mise en place d'itinéraires cyclables (plus de 2 km)

■ Amélioration de l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite aux bâtiments publics (mairie, église) et sur les voies publiques

■ Rue J.B. Wendling : nouveau schéma de circulation en sens unique et création d'une bande cyclable

■ Réfection de la passerelle de la rue des Boulangers

■ Ecoles : sécurisation des abords

Voirie

■ Rénovation annuelle des rues, trottoirs et éclairage public : 1 900 000 €

■ Pose de mobilier urbain de qualité et intégré dans le patrimoine architectural : 90 000 €

■ Propreté en ville : remplacement de l'ancienne balayeuse municipale par un balayage mensuel effectué par une société spécialisée



Le chantier le plus important a été consacré à l'embellissement de la Ville Haute.

■ Ville Haute : achèvement des travaux de réaménagement d'un coût de 1 870 000 €

■ Rempart de la Streng : réfection complète d'un coût de 325 000 €

■ Place du Tilleul : réaménagement complet

■ Place Jean Gantz : renouvellement de la conduite d'eau potable et réaménagement en surface

■ Rue du Brandstatt : réfection de l'enrobé

■ Rue Salzmann : réfection des trottoirs

■ Rue Klée : remises à niveau des grilles et plaques hydrauliques

■ Grand'Rue : rejointoiement de plusieurs zones de pavés

■ Centre équestre : aménagement du chemin d'accès

5. Domaines rural et forestier

■ Entretien annuel des chemins ruraux, notamment avec l'aide des viticulteurs : 420 000 €

■ Pose de dalles alvéolées sur les chemins du Helffant, du Leiterberg, du Riffeloch, du Rittlochweg, du Weinbaum, du Castelweg

■ Gestion raisonnée de notre forêt en partenariat avec l'ONF

6. Patrimoine

Plus de 2 millions d'€ d'investissements ont été consacrés à la préservation et à la valorisation de notre patrimoine.

■ Trois Châteaux : financement de travaux de sécurisation et de nettoyage réalisés par l'ONF et pose d'une nouvelle signalétique historique

■ Jardin Seigneurial : restauration du mur d'enceinte (chantier d'insertion « Tremplin ») et du toit de la Tour des Sorcières

■ Hôtel de Ville

- Réalisation de l'accessibilité de la Salle Rouge aux personnes à mobilité réduite par la construction d'un ascenseur et d'une passerelle
- Rafraîchissement du hall d'entrée et mise en valeur des œuvres d'art exposées
- Restauration de l'horloge de la Salle Rouge

■ Valorisation du Jardin de Ville

- Construction d'un nouveau chapiteau et démolition de l'ancien
- **Dans le cadre de la révision simplifiée n°4 du Plan Local d'Urbanisme, le projet de reconstruction du Jardin de ville est consultable en mairie jusqu'au 4 avril 2013 aux horaires habituels**

■ Eglise St Grégoire

- Pose d'un nouveau paratonnerre
- Restauration de la toiture de la chapelle Maria Raydt

■ Eglise protestante : pose d'un nouveau paratonnerre

■ Porte des Pucelles : rénovation et restauration des blasons d'origine

■ Ancien octroi/Office du Tourisme : mise en valeur de la place par l'ajout du plan historique de Ribeauvillé (plan Merian)

■ Dans le cadre de la charte d'occupation du domaine public : Promotion des enseignes en fer forgé

■ Octroi de subventions pour la réfection en pierres naturelles des murets du vignoble (500 m²) ainsi que pour la rénovation de maisons anciennes

7. Culture et fêtes

Pour conduire une politique culturelle et événementielle riche et variée, près de 1,3 millions d'€ d'investissements ont été nécessaires

Les itinéraires et pistes cyclables permettent aux jeunes cyclistes de se déplacer en sécurité pour rallier les écoles et le collège.



- Soutien au monde associatif par des subventions (270 000 € en moyenne/an) et par des aides en nature (200 000 € en moyenne /an) grâce à la mise à disposition de locaux et de personnel
- Acquisition d'œuvres d'art

Culture

- Ouverture de la Maison du Patrimoine qui réunit sous le même toit le Cercle de Recherche Historique de Ribeauvillé et Environs, les Archives et la Bibliothèque
- Espace Culturel Le Parc :
 - Il offre une programmation ambitieuse
 - Il a accueilli entre autres plusieurs têtes d'affiches nationales (Michaël GREGORIO, Michel BOUJENAH, Christophe ALEVEQUE, Kev'ADAMS, Jacques WEBER, Bruno SOLO,...)
 - Le Printemps des Philosophes propose chaque année des conférences décentralisées à Strasbourg ou Colmar ainsi que des projections au Cinéma REX
 - Dans le cadre de sa modernisation, une nouvelle sonorisation numérique a remplacé l'équipement d'origine devenu obsolète
- 1^{er} Festival du film parrainé par Claude Pinoteau
- Bibliothèque Municipale : création d'un pôle « Animations » et mise en place d'un calendrier d'animations trimestriel

Fêtes

- Mise en place de nouvelles animations dans le cadre de nos manifestations (Marché de Noël, Marché de Printemps,...)
- Foire aux Vins & de la Gastronomie nouvelle formule : mise à disposition du Parc et du Jardin de Ville à l'occasion du 80e anniversaire
- Soutien actif au Comité des Fêtes / Pfifferdaj : Grand Bretzel d'Or en 2009
- Organisation du Salon des Métiers d'Art

8. Cadre de vie et tourisme

- Mise en place d'une charte d'occupation de l'espace public
- Elaboration du plan de mise en accessibilité des bâtiments et de la voirie : Ribeauvillé, ville « test »



Le «Cheval citoyen», vecteur de développement durable.

- L'Opération « Fleurir la Cité » est reconduite chaque printemps pour inciter les habitants à fleurir façades et balcons (voir p 24)
- La Commission Fleurissement fournit un travail remarquable pour embellir la ville lors des manifestations locales.
- Les Services Techniques réalisent pour chaque Noël un décor spectaculaire au niveau des ronds-points du Jardin de ville.
- Les habitants sont conviés chaque année à une soirée festive au Parc pour les remercier de leurs efforts en matière de fleurissement.
- Aux nouveaux habitants il est proposé chaque année une soirée d'accueil.
- Lutte contre le vandalisme et le vol : installation de caméras de vidéo-surveillance
- Opération Tranquillité Vacances : elle est désormais opérationnelle toute l'année
- Agents de prévention : leur mission de surveillance et de proximité de la population est reconduite chaque été.
- Création d'un sentier d'interprétation au lieu-dit Altenholz
- Mise en place d'une signalétique valorisant notre patrimoine
- Mise en lumière des édifices remarquables grâce à un éclairage adapté
- Création et mise en valeur de nos espaces verts
- Ribeauvillé, ville étape de la route de St Jacques de Compostelle : balisage de l'itinéraire

9. Jeunesse et éducation

La création du Centre Equestre, du Rucher école, d'une nouvelle aire de jeux notamment, sont autant d'investissements structurants au service de notre Jeunesse.

Etablissements scolaires

- Nous avons poursuivi la rénovation de nos écoles en les dotant d'outils pédagogiques modernes et en veillant également à renforcer la sécurité aux abords des établissements scolaires. (Plus de 4 millions d'€ d'investissements)
- Travaux d'entretien des locaux tout au long de l'année (406 000 €)
 - Quadruplement de l'aide communale à l'école privée
 - Soutien éducatif par le biais de subventions (classes vertes, voyages linguistiques, créneaux horaires au gymnase municipal...).
 - Remplacement du bus scolaire

10. Intercommunalité

- Resort Barrière Ribeauvillé : soutien à l'extension hôtel/balnéo et à son partenariat avec l'unité de méthanisation d'Agrivalor Energie
- Allo'bus : soutien au nouveau service de transport à la demande
- Zone Artisanale du Muehlbach : création d'une pépinière d'entreprises



Le Centre d'Activités Equestres pour démocratiser la pratique du cheval.

11. Sports et Vie associative

En apportant notre soutien au monde associatif tant par la mise à disposition de locaux et de personnel que par des subventions directes, c'est un effort de 500 000 € en moyenne qui est fait chaque année en faveur de la cohésion sociale.

- Gymnase : réfection du sol de la grande salle de sport
- Stade d'honneur : arrosage automatique
- Création d'un Centre d'Activités Equestres
- Piscine Carola : réfection de la pataugeoire
- Modernisation des équipements sportifs et soutien aux nouvelles activités (escrime)

12. Communication

- Charte graphique : création d'un nouveau logo pour la Ville de Ribeauvillé
- Jardin de Ville : pose d'un panneau d'affichage électronique pour améliorer l'information du public sur les manifestations et les infos pratiques
- Mise en place d'écrans d'information et d'une borne interactive en Mairie
- Nouvelle version pour le site internet officiel de la Ville : www.ribeauville.net
- Confection d'un dépliant consacré au nouveau plan de circulation diffusé par les commerçants
- Revue municipale :
 - dossiers relatifs à l'histoire de notre patrimoine
 - pages pratiques en collaboration avec les pompiers et la gendarmerie
- Rallye « à la découverte du patrimoine local ! » : diffusion d'un circuit touristique paru dans la revue municipale
- Libération : organisation de la Commémoration du 65e anniversaire avec projection au Cinéma REX du documentaire de Nina Barbier « Les Malgré Elles » et du film de Claude Pinoteau « La Neige et le Feu »
- Landau : organisation des festivités à l'occasion du 50e anniversaire du jumelage

Outre les projets menés à bien dans le cadre du programme d'actions élaboré en début de mandat, l'équipe municipale s'est investie dans la concrétisation de projets supplémentaires.

1. Economie et finances

- Partenariat avec le monde agricole : création d'une unité de méthanisation
- Développement des activités touristiques : soutien à l'extension hôtel et balnéo du Casino de Ribeuvoillé

Soutien au monde économique

- Implantation de la Chocolaterie Stoffel

2. Social et Solidarité

- Actions de coopération décentralisées en partenariat avec les Sœurs de la Divine Providence pour des actions humanitaires en Afrique et avec l'IRCOD pour des actions de développement agricole
- Partenariat avec l'association d'insertion sociale Tremplins
 - Création de l'atelier « tremplin couture »
 - Mise en place d'un chantier d'insertion pour la restauration du mur d'enceinte du Jardin Seigneorial

3. Urbanisme, voirie et circulation

Circulation – Sécurité

- Aménagements de sécurité route de Ste Marie-aux-Mines (mini-giratoire) et route de Colmar (radar pédagogique)
- Rte de Guémar : aménagement spatial de l'entrée Est et création de pistes cyclables
- Création d'un sens unique rue du Tir et d'une amorce de piste cyclable (864 000 €)

- Réfection de la rue de la Marne : circulation sécurisée des piétons grâce à une signalisation au sol plus adaptée et à un nouvel éclairage

Voirie

- Route de Bergheim : réfection des trottoirs

4. Patrimoine

- Dusenbach : participation au financement de travaux de sécurisation des zones rocheuses instables
- Tour des Bouchers : rafraîchissement des peintures du cadran de l'horloge
- Salle d'exposition de la Tour des Bouchers : restauration de la façade et rétablissement de la porte en grès originale
- Restauration de la Fontaine Place de la République et de la Colonne Météo place du Bouc
- Restauration de la peinture monumentale de Léo Schnug « Les Ménétiers »
- Restauration du poêle en fonte de la Salle Rouge
- Restauration du panneau japonais (hall d'accueil de l'Hôtel de Ville)
- Restauration de l'arbre généalogique des Ribeaupierre (salle des Gobelets de l'Hôtel de Ville)
- Expertise des fonds patrimoniaux : Trésor, mobilier de l'Hôtel de Ville, objets du musée...
- Acquisition d'immeubles remarquables : ancienne école des filles, ancien tribunal, maison Meyer



Tour des Bouchers : le cadran de l'horloge a retrouvé tout son éclat grâce au talent de Claire Meyer-Seiller.

5. Culture et fêtes

Culture

- Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques : réhabilitation des anciens abattoirs municipaux, transformé en espace dédié aux métiers d'arts
- Création d'un Centre d'animation autour du Livre dans l'ancienne école des filles

Fêtes

- Lancement de nouvelles manifestations :
 - Médiévales des Ribeaupierre
 - Biennale de l'Aquarelle
 - Dans le cadre des Journées du Patrimoine : création d'un marché aux « Puces du Patrimoine »

6. Cadre de vie et tourisme

- Campings : des investissements conséquents (750 000 €) ont permis d'améliorer l'accueil des campeurs (sanitaires et chauffage solaire, WiFi, délimitation des espaces de vie)

7. Jeunesse et éducation

- Réalisations de fresques : plateau sportif du Lutzelbach, rue des Hirondelles, rue du Stangenweiher
- Réhabilitation et création d'aires de jeux (rue des Hirondelles)
- « Côté Cour » : création d'un espace convivial et récréatif dans le quartier de la rue de l'Industrie
- Maison Jeanne d'Arc : création d'un pôle informatique de formation
- Développement des outils informatiques au sein des Ecoles



Lieu de mémoire et de transmission des savoirs, le Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques est installé dans les anciens abattoirs municipaux réhabilités.

Le vandalisme et les incivilités coûtent 100 000 € par an à la collectivité

Dans la nuit du 3 au 4 janvier 2013, un engin de chantier de la ville, stationné au Jardin de Ville, a été sérieusement dégradé par une bande de jeunes énergumènes qui ont également tagué le nouveau chapiteau.

Ces faits délictueux s'ajoutent à une longue liste de détériorations volontaires des biens publics. Régulièrement la municipalité porte plainte auprès de la gendarmerie pour divers actes de vandalisme.

Le vandalisme : un acte tout sauf gratuit !

Pour l'année 2012 on peut citer : caillassage de lampadaires, destruction de WC publics (cuvettes et lavabos), détérioration de massifs floraux, incendie volontaire de voiture, graffitis, vols de décorations.... Cet automne on a même scié des bancs du Jardin de Ville.

La liste n'est pas exhaustive, loin s'en faut. Mais le vandalisme est un fléau qui coûte très cher à la collectivité. Pour l'année 2012, le préjudice s'est élevé à 65 000 € !

Les auteurs de ces actes malveillants agissent parfois sous l'emprise de l'alcool ou autres substances illicites. Mais lorsqu'on s'attaque à un engin de chantier qui travaille à la rénovation du Jardin de Ville, on change de registre. Là, le dessein des vandales est d'une autre nature. Notre objectif est de sécuriser cet espace public, ce qui n'a pas l'heur de plaire à une petite bande qui voit en ce lieu une zone de non-droit. Ces délinquants ne sont qu'une poignée de mineurs qui agissent le plus souvent la nuit. Par chance la gendarmerie réussit à élucider quelques faits, mais pas toujours.



En ajoutant le coût du vandalisme, qui s'élève à lui seul à 65 000 €, à celui des incivilités, le bilan annuel supporté par la collectivité dépasse les 100 000 €.

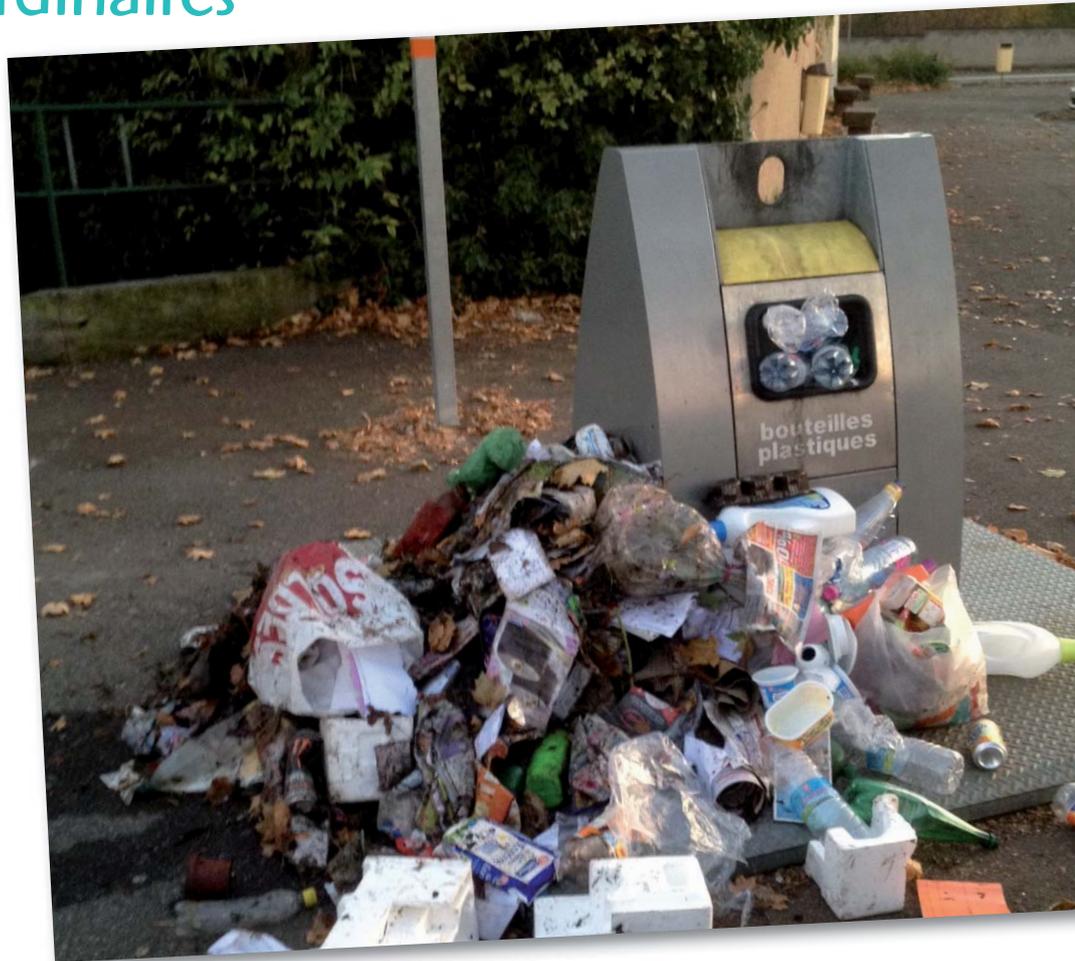
Une nouvelle fois nous en appelons au bon sens civique pour que ces pratiques déviantes cessent et n'obèrent pas les deniers publics de notre commune. Ensemble faisons un effort pour respecter l'environnement et les autres. La cité des ménétriers se doit d'offrir un visage où le bien vivre ensemble l'emporte sur les égoïsmes de quelques-uns.



Le catalogue des incivilités ordinaires

Mais il convient également de dénoncer les incivilités ordinaires qui nous coûtent beaucoup d'argent. En premier lieu il y a les **décharges sauvages** près des points d'apport volontaire. Certaines personnes, faute de disposer de poubelles, déposent sans vergogne leurs déchets à côté des bornes. Quotidiennement nous observons ce spectacle affligeant de monceaux d'immondices autour des bennes. Au moindre coup de vent ces déchets s'éparpillent dans la nature. Lors des vidanges nous trouvons toutes sortes d'objets : des encombrants, des déchets organiques, de la ferraille... Nous rappelons que le fait de déposer des objets à côté des bennes est assimilé, au terme de la loi, à un dépôt sauvage. Le ramassage de ces ordures nous coûte, en moyenne, 250 € par semaine pour la seule ville de Ribeuuillé, soit 13 000 € par an ! Et là nous ne comptabilisons pas le ramassage des poubelles de la ville qui servent également d'exutoire aux personnes en mal de poubelle.... **Toute personne prise en flagrant délit de dépôt sauvage, par la police ou la brigade verte, est passible d'une amende, doublée d'un arriéré de la part fixe des poubelles dans le cas où ces personnes ne disposent pas de poubelle.** Il faut quand même rappeler l'obligation légale de disposer d'un dispositif familial d'élimination des déchets. Or, à Ribeuuillé nous estimons que 5 à 7% des foyers sont dépourvus de poubelles et que c'est la collectivité qui paie pour ces personnes qui ne respectent pas les règles civiques les plus élémentaires. La municipalité a décidé de réagir. Nous demandons aux policiers une vigilance accrue par rapport à ces décharges et de relever les indices qui permettent d'identifier les contrevenants. Nous avons engagé une expérience de vidéosurveillance près de la station d'apport volontaire située près des services techniques. Cette expérience est plus que concluante puisque nous n'observons plus aucun dépôt sauvage. La vidéosurveillance sera progressivement étendue aux autres sites, faute de pouvoir compter sur l'éthique citoyenne d'une fraction de la population.

A Ribeuuillé nous avons également le problème du **refus du tri sélectif dans les points d'apport volontaires**. Ainsi nous trouvons dans les bennes dédiées aux cartons/plastiques toutes sortes de déchets : épiluchures, ferraille, chaussures usagées... Pour l'année 2012, 15% des bennes ont été refusées au motif qu'elles contenaient des résidus non triés.



Ces bennes sont alors réorientées vers l'usine d'incinération et la collectivité est obligée de payer le convoyage et l'incinération. Le coût pour notre collectivité avoisine les 20 000 € !

Il nous faut également évoquer le problème des **déjections canines** dans les rues de notre cité. Nombre de nos concitoyens se plaignent du manque de scrupule de certaines personnes

qui n'hésitent pas à utiliser le domaine public pour faire faire leurs besoins à leur chien. Il existe pourtant des solutions mises en place par le Conseil Municipal des Enfants : les canisites et les Toutounets. C'est faire preuve de civisme et de respect envers les autres usagers de la rue que de ramasser les crottes de nos amies les bêtes. Le nettoyage de ces déjections canines coûte 6 000 € par an à la commune.

Les sanctions encourues engagent aussi les parents !

Il convient de rappeler que **l'acte de vandalisme** est passible d'une amende de 3 750 € et d'un travail d'intérêt général, s'il n'en résulte que des dommages considérés comme légers. En cas de dommages considérés comme importants, il est puni jusqu'à 2 ans d'emprisonnement et

30 000 € d'amende. En outre les parents des enfants mineurs sont solidairement responsables des dommages causés par leurs enfants. **La loi permet aux victimes de choisir si elle agit contre le mineur ou si elle agit contre les parents responsables du mineur.**

**VOUS SOUHAITEZ VENDRE,
ACHETER OU LOUER CONTACTEZ-NOUS**

IMMOBILIERE
BARTHOLDI

La force d'un groupe

Des professionnels à votre service

Tél. 03 89 73 35 99 • Fax 03 89 73 50 73

E-mail : contact.ribeauville@immo-bartholdi.com

Résidence "Les troubadours" - 23 av. du Gal de Gaulle - 68150 RIBEAUVILLE

SCHERBERICH

Entreprise générale Bâtiment
Travaux Publics
Restauration Monuments Historiques
Taille de Pierres
Promotion Immobilière

162, rue du Ladhof - BP 21619 - 68016 COLMAR cédex
Tél. 03 89 20 81 10 - Fax 03 89 20 42 59

CONTRÔLE TECHNIQUE DU PAYS DE RIBEAUVILLÉ

Jean-Michel KNOLL

Prise de rendez-vous
7/7 et 24h/24

sur notre site

www.ct-ribeauville.autosecurite.com



16, Z.A. du Muehlbach - 68750 Bergheim - en face de l'usine Sony

Tél. 03 89 73 44 00

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Région Ribeauvillé

Place de l'Hôtel de Ville - 68150 Ribeauvillé - Libre service bancaire

Agences à : Mittelwihr - Saint-Hippolyte - Guémar - Riquewihr*

Fax : 03 89 73 34 94 - E-mail : 03400@cmcee.creditmutuel.fr

Tél. : 0820 31 00 48*

*N° Indigo : 0,12 € TTC/min.

* Frais de réponse uniquement.


Casino Barrière
RIBEAUVILLÉ

Machines à Sous



Tables de Jeux



Hôtel Balnéo
& Spa



Restaurants



Spectacles

OUVERT TOUS LES JOURS

DE 10H À 4H

LE WEEK-END ET VEILLES DE FÊTES

DE 10H À 3H EN SEMAINE*

www.casino-ribeauville.com

Tél. +33 (0)3 89 73 43 43

* L'accès au casino est réservé aux personnes majeures,
non interdites de jeu, sur présentation d'une pièce d'identité.

DU 21 MARS AU 1^{er} AVRIL 2013

GRAND Jeu de Pâques

Collectionnez les
œufs de Pâques
de votre Casino Barrière



et faites le plein de cadeaux !

Grille du collectionneur disponible à l'accueil du casino

18+ | JOUER COMPORTE DES RISQUES : ENDETTEMENT, DÉPENDANCE... APPELEZ LE 09 74 75 13 13 (APPEL NON SURTAXÉ)

Lire et comprendre la maison alsacienne (fin)

Dossier à conserver

Les volets

Le volet ancien est un volet plein fait de planches larges avec deux traverses fixées à queue d'aronde servant de support aux peintures forgées. Leurs décors, en découpe, sont toujours de petite taille et discrets dans leurs motifs. On relève fréquemment le cœur, mais il existe encore d'autres motifs comme la tulipe ou l'étoile. Sur l'une ou l'autre maison on peut encore voir des motifs obturés, vestiges de la dernière guerre, qui obligeaient les habitants à interdire tout signe extérieur de lumière la nuit.



Les cartouches

Ribeauvillé présente la particularité de posséder trois maisons qui mentionnent le cours du *fuder* (environ 1100 litres) de vin à trois dates différentes.



En 1544, le foudre de vin valait 90 florins.



En 1694, il valait 132 florins.



En 1574, il valait 87 florins.

Le poteau cornier



La répétition d'un motif végétal.



Le masque hideux.



La vigne pour motif.

Élément fondamental de la charpente, le poteau d'angle, *Eckpfoschte*, est souvent orné. Il porte des motifs variés : personnages, colonne à vis, des masques hideux destinés à chasser les mauvais esprits, profession du propriétaire.....



Le personnage.



Le forgeron.

Les latrines

Au Moyen Âge les latrines existaient dans les châteaux forts, souvent intégrées dans l'épaisseur des murs. Avant le 17^{ème} siècle on ne trouve pas trace de cabinet d'aisance dans l'architecture civile. Les résidents des habitations privées utilisaient le plus souvent des pots de chambre qui étaient vidés dans la rue, les ruisseaux ou le fumier. Les classes aisées disposaient de sièges percés. A partir du 17^{ème} siècle certaines maisons sont dotées de latrines qui débouchaient sur un fumier, une fosse à purin, un ruisseau ou encore dans une fosse aménagée dans la cave. Le problème qui se posait alors était la pollution des puits ou du *Stadtbach*. Toutes les maisons ne possédaient pas de cabinets d'aisance ; en 1950 certaines maisons de la rue des Baigneurs en étaient encore démunies. Le W-C était un réduit fermé avec une planche percée d'un trou ; dans l'ancienne maison Sonner dans la Grand Rue il y avait une grande planche avec deux trous, un W-C familial en quelque sorte.

Dans la cour de la maison Lesage (entre la place de la mairie et la rue de la Fraternité) il existait encore récemment un W-C de quartier avec un édicule primitif comportant une longue planche percée de cinq trous, le tout surplombant le Stadtbach. Un W-C convivial....



D'anciennes latrines, certaines encore utilisées, sont toujours visibles.

Au début du 19^{ème} siècle, la municipalité a été confrontée à la multiplication sauvage des latrines, en encorbellement au-dessus des rues. Les gens se plaignaient des risques d'éclaboussures et des nuisances olfactives. Le débat au sein du conseil municipal a été vif. Finalement les édiles ont trouvé une solution : les latrines devaient être encagées jusqu'en bas et le propriétaire devait payer une taxe mensuelle pour l'enlèvement quotidien des excréments.

La couleur des maisons



Ce n'est qu'au 17^{ème} siècle qu'apparaissent les premières maisons peintes. Parmi les teintes rencontrées deux sont liées traditionnellement à une référence religieuse. Les maisons bleues appartiennent aux catholiques alors que le rouge sang serait celui des protestants. Les peintres utilisaient du lait de chaux auquel ils ajoutaient des pigments, de l'oxyde de cobalt pour le bleu et du sang de bœuf pour le rouge. Mais il existait d'autres couleurs, l'ocre et le gris notamment.

Au 17^{ème} siècle, certaines corporations incitaient leurs membres à badigeonner leur maison avec une couleur donnée, en signe de reconnaissance.



La maison du 18^{ème} siècle

Le 18^{ème} siècle est l'âge d'or de la construction des maisons à Ribeauvillé. Après la terrible guerre de 30 ans, les habitants aspirent à la paix, la prospérité et le bonheur. Les nouveaux maîtres de la seigneurie, les Deux Ponts, cherchent à embellir la Cité. Nous sommes à présent dans le régime français qui tend à marquer son empreinte jusque dans l'architecture civile. Les maisons à pans de bois sont proscrites pour des raisons de sécurité.



Maisons typiques du 18^{ème} siècle

Le 18^{ème} siècle, jusqu'à la Révolution, est une période de paix et de relative prospérité économique. Plus d'un tiers des maisons du cœur historique de la ville date de cette période.

On repère vite les maisons de cette période : grande bâtisse en pierre avec des formes symétriques, un chaînage d'angle, un dernier étage avec des poutres apparentes. Parfois le toit est à la française, toit à la Mansart avec des versants très raides à l'endroit des combles.



Le 19^{ème} siècle

De 1800 à 1840 on ne trouve pratiquement aucune trace de nouvelles constructions à Ribeauvillé. Tout au plus permet-on de reconstruire les maisons incendiées.

On peut s'interroger sur ce déficit de constructions neuves. Plusieurs raisons peuvent être avancées :

- La ville intra muros est déjà saturée en habitat et il est toujours interdit de construire hors des murs d'enceinte.

- Le bois d'œuvre manque cruellement. Lors de la période révolutionnaire les citoyens de la ville ont littéralement pillé la forêt. Durant la

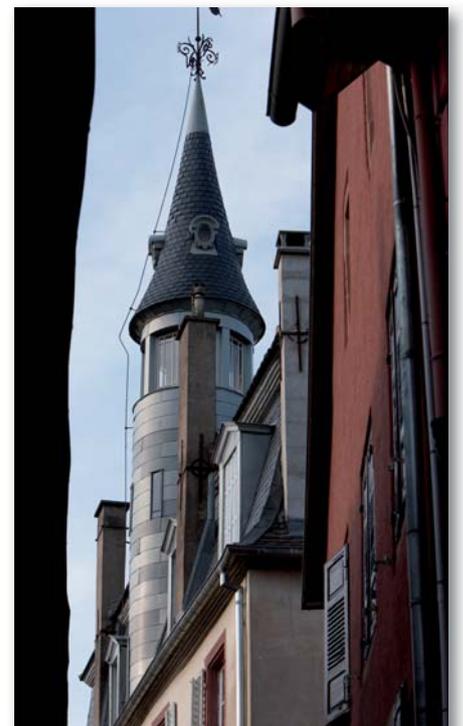


période impériale il a fallu rationner le bois au point que chaque abattage d'arbre pour en faire des poutres ou des planches devait être justifié et validé par une commission municipale.

- La période de la Restauration (1815 à 1830) a été catastrophique pour Ribeauvillé. Non seulement la ville a été occupée par les troupes alliées et rançonnée, mais les mauvaises récoltes se sont accumulées. Les gens avaient à peine de quoi vivre au quotidien. Dans ce contexte de misère sociale on

peut comprendre que la priorité n'était pas la construction. Pourtant, en moins d'un demi-siècle, la population a presque doublé sans augmentation de l'habitat.

La période allemande, après 1870, relance à nouveau la construction, le plus souvent hors des murs d'enceinte. Le style allemand s'impose dans les édifices publics : ancienne poste, sous-préfecture, tribunal. Les maisons particulières construites durant cette période n'offrent plus un cachet particulier, elles présentent une grande diversité de styles.





La mission de la coloriste assermentée par la municipalité

La rénovation des bâtiments anciens est soumise à des règles strictes imposées par les Bâtiments de France. Lorsqu'un dossier arrive en municipalité, il est examiné en fonction d'un protocole bien défini. L'initiative du propriétaire est encadrée afin de préserver une unité architecturale et un cadre harmonieux. Citons en exemple : l'interdiction de PVC dans les maisons anciennes, l'obligation de tuiles plates lors des réfections de toitures

Les renseignements sont disponibles auprès du service d'Urbanisme de la mairie.

Pour ce qui concerne la teinte des bâtiments, la Ville a fait appel à une spécialiste qui préconise telle teinte et tel enduit en fonction d'un certain nombre de paramètres : date de construction, volume de l'immeuble, contexte environnemental....

Les teintes de certaines maisons rénovées peuvent surprendre, mais la coloriste vise avant tout l'harmonie et la diversité plutôt que l'uniformité.

La maison Baltenweck, rue Klobb : hier et aujourd'hui !



Au 16^{ème} siècle.



Au 17^{ème} siècle.



Au 19^{ème} siècle.



Au 21^{ème} siècle.

Les Seignors de Cadiseho

L'association est née le 2 mai 2011 de la volonté commune de quelques personnes et de la Direction de l'Hôpital-EHPAD, afin de contribuer du mieux possible au bien-être des résidents, dans leur plus grand respect, par toutes les actions pouvant leur apporter joie, douceur, écoute, prise en compte de leurs besoins spécifiques.

Le terme «Seignors» rappelle les Seigneurs des Châteaux de Ribeauvillé, sous lesquels se situe l'Hôpital-EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) ; Seniors signifie aussi personnes âgées.

Quant au terme Cadiseho, il a été choisi afin de représenter tous les services concernés par l'Association :

Ca pour l'unité Catalpa
Di pour l'unité Diaconat

Se pour l'unité Séquoia
Ho pour l'Hôpital

Ses actions

Ainsi en 2012 l'association était présente aux différents événements organisés par l'équipe d'animation de l'Hôpital-EHPAD. Elle a aussi organisé une bourse aux vêtements, une soirée tartes flambées, un marché aux puces et un marché de Noël dont les bénéfices lui sont intégralement reversés. Tout au long de l'année, ses membres participent aux différents ateliers proposés par l'équipe d'animation, aux fêtes et anniversaires, aux excursions, aux séjours et aux animations telles que la semaine bleue par exemple. Ils visitent également les résidents dans leur chambre et participent à des formations proposées aux bénévoles des hôpitaux et maisons de retraite.



Le marché de Noël de Cadiseho bien achalandé

Devenir bénévole

Toute contribution est précieuse, car chacun de nous a des talents. La conjugaison des talents permet une infinité de possibilités qu'une seule personne ne peut proposer. Vous pouvez participer ponctuellement ou plus régulièrement aux activités.



Visite gourmande à la chocolaterie !

Adhérer

Votre adhésion est une contribution précieuse. Elle montre que vous soutenez l'association. Le montant de la cotisation annuelle, 5 €, est aussi un moyen de soutenir financièrement l'association.

Faire un don

Tout don est bienvenu car nous le savons tous, les petits ruisseaux font les grandes rivières. L'association est habilitée à délivrer des reçus fiscaux.

Le comité



Françoise TIXIER, Présidente
Annick CHEVALLIER, Vice-présidente
Annie LOLL, Secrétaire
François DUSSOURT, Trésorier
Marie-Thérèse MAEHLER, assesseur
Ginette SCHMITT, assesseur
Michelle SPAULT, assesseur

Contact



Présidente :
Françoise TIXIER
Tél 03.89.73.94.79 ou
06.26.96.86.17
Email :
francoisetixier7@hotmail.fr

Tour des Bouchers : la hauteur de passage limitée à 3 m



Dans le cadre de la préservation du patrimoine de notre cité, la municipalité a pris la décision d'agir pour éviter les dégâts causés à la Tour des Bouchers par le passage de camions trop élevés. En effet, les pierres ancestrales de la voûte à la sortie ouest de la Tour sont régulièrement incisées par les carrosseries des véhicules qui «frottent» au moment de leur passage.

Depuis fin janvier dernier, la hauteur maximale est désormais limitée à 3 mètres par une poutre placée à l'entrée de la Tour, côté est. Une poutre qui, bien évidemment, sera déposée pour le passage du cortège historique du Pfifferdaj !

Plusieurs panneaux ont été posés à différents endroits de la Grand-Rue pour informer les habitants de ces nouvelles dispositions.

La Chocolaterie du Vignoble

*l'Alsace
gourmande
sur la route des vins*

Accueil de groupes
Projection vidéo
Petit musée du chocolat
Visite de l'atelier des chocolatiers
Dégustation gratuite

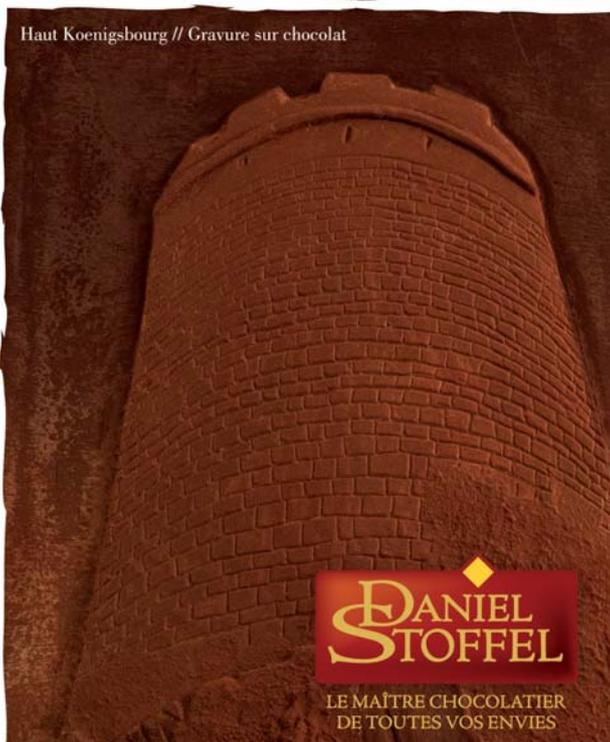
La Chocolaterie du Vignoble

vous accueille du lundi au samedi
de 10H à 19H en continu

Route de Guémar, 68150 RIBEAUVILLÉ
03.89.71.20.20 // www.daniel-stoffel.fr



Haut Koenigsbourg // Gravure sur chocolat



**DANIEL
STOFFEL**
LE MAÎTRE CHOCOLATIER
DE TOUTES VOS ENVIES

Nos actions !

■ 11 novembre

Après notre visite à Verdun, un site important de la 1ère Guerre Mondiale, et pour conclure notre travail sur la transmission de notre devoir de mémoire cher au cœur des anciens combattants, nous avons participé une nouvelle fois aux commémorations du 11 Novembre. Nous avons interprété notre hymne national La Marseillaise, pour la première fois sans M. Findeli, pour qui la présence de la jeunesse devant le Monument aux Morts était très importante. Il était dans nos pensées. Souvent les anciens conseillers viennent nous aider : cette année c'est Maxime un jeune lycéen de 17 ans qui a lu la lettre de l'Union Française des Anciens Combattants. Avant la cérémo-



nie nous avons vendu sous la pluie les autocollants du Bleu et de France dont la recette servira entre autres à l'entretien des tombes des anciens combattants. Nous avons fait une bonne recette : merci à tous !



■ La boum de la solidarité

Offrir un cadeau pour les enfants défavorisés, faire la fête ensemble, voilà les buts de la Boum de la Solidarité. Beaucoup ont répondu présent. Les DJ Paul-Etienne et Arthur, deux anciens conseillers de 17ans, ont mis une bonne ambiance : nous avons dansé sur les rythmes endiablés de nos morceaux préférés. Une petite faim et hop des crêpes toutes chaudes grâce à Valérie, Hélène et Christine ! Les cadeaux apportés ont été offerts au Centre Médico-Social de Ribeauvillé.

■ Bredalas intergénérationnels à la maison de retraite !



En compagnie d'Hélène et Valérie nous nous sommes rendus à la Maison de retraite de Ribeauvillé où nous attendaient les personnes âgées et le personnel d'animation pour une activité cuisine autour des saveurs de Noël : les bredalas. Ce fut un bon moment de complicité entre les résidents et les enfants : chacun expliquant comment étaler la pâte, faire des formes, utiliser la farine, souvent un peu trop, pour enfin sentir les bonnes odeurs de cuisson de nos petits gâteaux qui ont été vendus au Marché de Noël de la maison de retraite. L'après-midi s'est achevée sur des chants de Noël et des airs de guitare interprétés par Enzo, suivis d'un rap endiablé de Théo. Génial !



■ Marché de Noël : un coin pour les tout-petits

Nous avons poursuivi notre soutien à l'Association Cœur d'Amat qui gère le coin bébé lors du Marché de Noël. En déambulant dans les rues de Ribeauvillé, costumés en ange, nous avons informé les jeunes parents de son existence. Nous avons également interprété d'anciens chants de Noël sous les applaudissements des passants. Comme l'année passée, le coin bébé n'a eu que des éloges de la part des parents qui s'y sont rendus : très bonne idée !

■ Décoration des écoles



Afin que les écoliers s'approprient l'esprit de Noël nous avons décoré les abords des écoles de Ribeauvillé. Les Services Techniques de la Ville ainsi que la Commission Fleurissement nous avaient apporté leur soutien en nous fournissant des branchages, du raphia, des étoiles...etc. Peu avant la fin de notre travail les flocons ont fait leur apparition : c'était vraiment Noël !

■ Carnaval

Le carnaval des enfants existe grâce au mot «Ensemble» : c'est une organisation commune assurée par plusieurs associations, Interludes, les Piffier Fêteurs de Loïc Ermel, les commerçants, le bateau des Lustiga Piffier et le Conseil Municipal des Enfants. Nous nous sommes impliqués en réalisant des affiches, en contactant les commerçants pour leur soutien au goûter, en décorant le chapiteau du Jardin de Ville, et enfin en rendant visite juste avant le défilé aux résidents de la maison de retraite. Notre récompense, monter sur le char gagnant du Piffierdaj et jeter nos confettis sur une foule présente malgré les gros flocons ! Ce fut une réussite !



La saison continue au Parc !

Renseignements :
Mairie/Service Culturel :
Tél. 03 89 73 20 00

Du mardi 9 avril au samedi 13 avril
« 12^e Printemps des Philosophes » (voir p. 20-21)

Samedi 4 mai 2013
« Carré Curieux »

Cirque Vivant - Bruxelles
20h30 - Nouveau cirque



Si tout semble les opposer, ils partagent une grande qualité : une insatiable curiosité ! Corps tendus ou tordus, diabolos flottant sur le fil de l'imaginaire, balles rebelles et mât fuyant la verticale sont des instruments de leur rencontre. D'abord ludiques et d'une naïveté presque troublante, les rapports s'intensifient, les limites de corps et de cœur sont défiées. L'insolite fraternité de ce quatuor nous interroge : Quel regard porte-t-on sur les travers de l'autre, comment assume-t-on les siens ? Avec une tendresse acrobate, le Carré s'esquisse, se disloque, se redessine... et s'envole ! C'est complice... Curieux !

Samedi 25 mai 2013
« Sea, Sax & Fun »

Par les Désaxés - Montreuil
20h30 - Humour Musical

« Les Désaxés », quatuor de saxophonistes virtuoses, sorte de sax brothers dézingués, qui sont devenus par goût du spectacle et du défi, comédiens, danseurs, bruiteurs, chanteurs...

Dans le spectacle « Sea, Sax & Fun », ils proposent un tour du monde avec « public embarqué ». L'air marin saura-t-il les inspirer ? L'air du temps, dans la promiscuité, les fera-t-il s'entendre à défaut de s'écouter ? L'air de rien, arriveront-ils à bon port ? Mais qu'allaient-ils faire dans cette galère !!! nos désaxés... Les voilà contraints à s'accorder contre vents et marées, et que ça tanguent et que ça roule, à se côtoyer pour le meilleur et pour le rire ! Un souffle nouveau gonfle les voiles de l'imaginaire, voyageant au gré des vents, passant par les caps jazz, reggae, classique, chanson française...



MARS

Jusqu'au 22 mars
Exposition « Photo Synthèses »
de Jean-Jacques HELWIG
Cave Vinicole / Salle Emile Traber

14 mars
Initiation à l'enluminure
(pour adultes, sur inscription)
Bibliothèque Municipale
19h30 à 21h

15 mars
Bibliobrunch
Bibliothèque Municipale
10h à 11h30

16 mars
Concert annuel de La Vogesia
Le Parc - 20h30

16 mars
Portes Ouvertes à Ste Marie
Ecole, Collège, Internat - 9h à 13h

16 mars
Stage de danse africaine
Maison Jeanne d'Arc - 14h à 16h

21 mars
Initiation à l'enluminure
(pour adultes, sur inscription)
Bibliothèque Municipale
19h30 à 21h

23 mars
Concert pour Matondo
Quintette à cordes du
Philharmonique de Berlin
Solistes : Guillaume JEHL, trompette
et Majella STOCKHAUSEN-
RIEGELBAUER, clavecin
Eglise du Couvent - 20h

23 mars
Bourse aux vêtements
Salle du Théâtre - 9h à 12h

23-24 mars
24h de la Percussion
Le Parc - 16h à 16h

24 mars
Marché de Printemps Paysan
Voir ci-contre

27 mars
Don du sang
S. du Théâtre - 15h30 à 19h30

29 mars
Bibliobrunch
Bibliothèque Municipale
10h à 11h30

4 mars au 4 avril
P.L.U. / Jardin de ville
Révision simplifié n°4
Dossier consultable en Mairie

AVRIL

4 avril
Goûter des Aînés
Le Parc - l'après-midi

6 avril
Stage de danse africaine
Maison Jeanne d'Arc - 14h à 16h

6 et 7 avril
Opération Haut-Rhin Propre

7 avril
Référendum pour la Collectivité
Territoriale d'Alsace

9 au 13 avril
12^e Printemps des Philosophes
Voir p 20-21

MAI

20 avril
Nuit Electronique
Le Parc - 21h à 4h

27 avril
Les Musicales du Rotary
Concert Jazz
par l'Orchestre Moulin à Café
Réservation à l'Office de Tourisme
Le Parc - 20h30

4 mai
« Carré Curieux »
Le Parc - Voir ci-dessus

12 mai
Fête paroissiale protestante
Parvis du Temple - 10h à 19h

12 mai
Marche gourmande du Rotary Club
Départ : Hunawihr

17 mai
Conférence de Michel PASTOUREAU,
médiéviste
Lieu à définir - 20h

18 mai
Nuit européenne des Musées

25 mai
Aubade de l'orchestre folklorique
MUCKALOCH
Place de la Mairie - 16h30 à 17h30

25 mai
« Sea, Sax & Fun »
Le Parc - voir ci-dessus

30 mai
Don du sang
S. du Théâtre - 15h30 à 19h30

JUIN

1er juin
Piscine Carola
Ouverture de la saison 2013

1er juin
Les « Misalas un Katsalas » en spectacle
Le Parc - 20h

2 juin
9^e Rallye des Grands Crus
Départ Cave Vinicole

2 juin
- 26^e Tour du Massif du Taennchel et
20^e Tour des Châteaux
Jardin de Ville - 9h à 16h

- Fête au Chalet du Schelmenkopf
Club Vosgien

9 au 23 juin
Exposition « Les Rois Mages s'exposent »
Chapelle Ste Catherine - 14h à 18h

10 juin
Soirée tartes flambées du Basket Club
Chapiteau du Jardin de Ville - 18h

11 juin
Tournoi de basket
Complexe sportif Coubertin
8h à 18h

14 et 15 juin
Gala de la section Danse de Ribototem
Le Parc - en soirée

16 juin
Kermesse Ste Marie
Pensionnat Ste Marie - 11h à 19h

20 juin
Fête de la Musique
En ville - 19h à minuit

14^e Marché de Printemps Paysan !

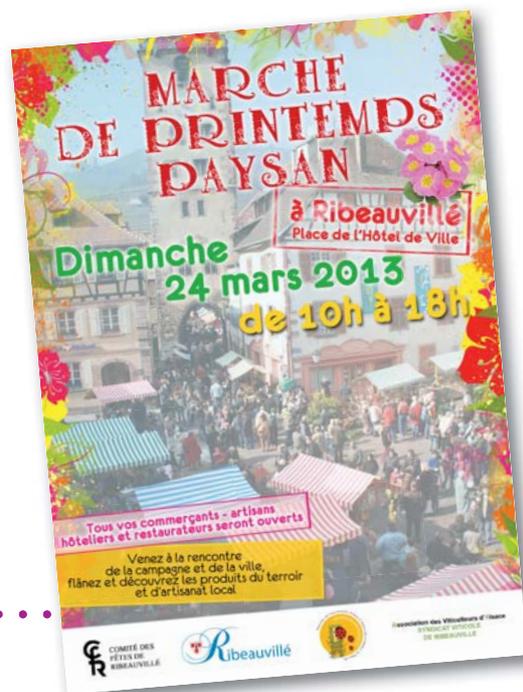
Dimanche 24 mars 2013

place de l'Hôtel de Ville – 10h à 18h

Pour fêter l'arrivée du printemps, le Comité des Fêtes associé à la Ville de Ribeauvillé et à l'Association des Commerçants organisent le 14^{ème} MARCHÉ DE PRINTEMPS PAYSAN.

De nombreuses animations se tiendront toute la journée : pêche miraculeuse, jongleurs, acrobates, atelier chocolat... Une trentaine de stands de produits artisanaux variés vous seront proposés par des exposants en tenues paysannes.

Vous découvrirez également la Ville sous un autre jour, revêtue de son habit printanier créé par les écoles, l'association Interludes et la Commission Fleurissement.

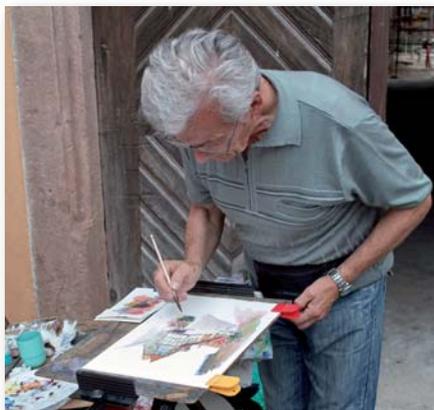


3 au 7 juillet 2013

2^e biennale de l'Aquarelle Ouvrez vos portes aux artistes !

Après le succès incontestable de la 1^{ère} édition en 2011, Ribeauvillé accueillera la 2^{ème} BIENNALE DE L'AQUARELLE du mercredi 3 au dimanche 7 juillet prochain. La Salle Traber de la Cave de Ribeauvillé prête gracieusement ses cimaises aux œuvres des artistes invités tandis que celles des artistes amateurs* sélectionnées par un Jury indépendant seront exposées à l'Espace Culturel Le Parc. Une nouveauté cette année : stages et démonstrations seront proposés aux personnes intéressées par cette technique picturale délicate.

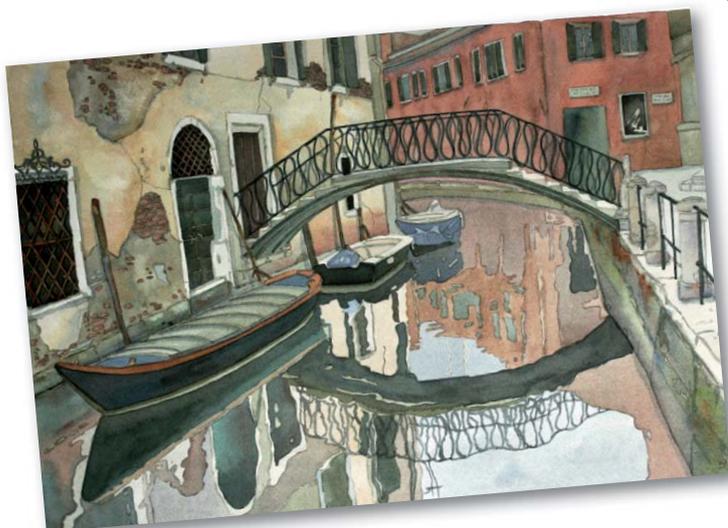
Point fort de la manifestation, notre ville connaîtra une animation inédite le dimanche 7 juillet entre 8h30 et 17h30. Ce jour-là, de nombreux artistes amateurs** installeront



leurs chevalets en plein-air afin de fixer sur le papier un endroit qui leur «parle».

Pour cette édition, nous encourageons vivement les habitants à s'associer à ce moment de créativité et de convivialité. Nous lançons

tout spécialement un appel à tous ceux qui voudront bien, ce jour-là, **ouvrir la porte de leur propriété, leur cour ou leur jardin, à un artiste amateur.** Notre ville recèle en effet de nombreux petits coins charmants et sympathiques, aussi secrets que pittoresques, propices à la peinture, mais cachés aux yeux des passants ...



Vous serez étonnés par l'originalité de leur travail !

Nous vous remercions d'ores et déjà de l'accueil que vous réserverez à ces artistes pendant quelques heures.

Règlement, bulletin d'inscription*, programme complet des stages et démonstrations

sont disponibles :

- en téléchargement sur le site Internet de la Ville : www.ribeauville.net/fr/biennale-aquarelle.html
- par courriel adressé au Service Culturel de la Ville : culture.ribeauville@wanadoo.fr

Pour accueillir un artiste dans votre propriété :

inscription à l'Accueil de la Mairie / Tél. 03 89 73 20 00 avant le 15 juin au plus tard.

*Date limite de réception du bulletin d'inscription : vendredi 26 avril - 17h au plus tard.

** Remise des aquarelles réalisées en plein-air à l'Espace Culturel Le Parc : dimanche 7 juillet - 17h30 au plus tard.

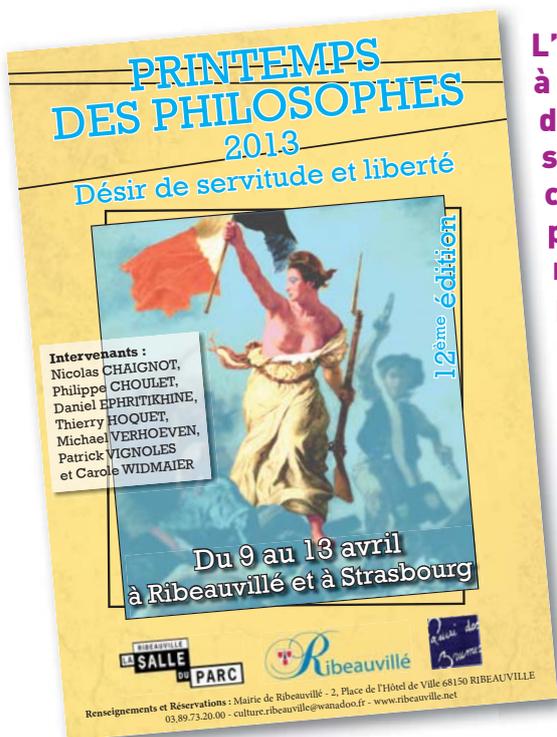
Contact :

Service Culturel / Christian LANGENFELD
Tél : 03 89 73 20 00

culture.ribeauville@wanadoo.fr
www.ribeauville.net

Printemps des Philosophes 2013 : Désir de servitude et de liberté

12^e édition
9 au 13 avril



L'édition du Printemps des Philosophes 2013 sera consacrée à une question évoquée au XVI^e siècle avec brio par Etienne de La Boétie dans un court texte intitulé «Discours de la servitude volontaire» : Pourquoi les hommes se font-ils les complices de ceux qui les tyrannisent et aspirent-ils à leur propre servitude ? Pourquoi oublient-ils qu'ils sont «tous naturellement libres» et «tous compagnons» ? Comment pourraient-ils reconquérir leur «nature franche» et se libérer d'une sujétion fondée sur l'habitude, la crainte et la complaisance ?

Certes, l'essai de La Boétie s'inscrit dans une période complexe et troublée – celle des guerres de religion – mais il ne se réduit en rien à un manifeste contre le roi ou la cour. Il nous invite plutôt à une réflexion toujours actuelle sur le lien politique, les possibilités de résistance à l'oppression et le rôle que le peuple est appelé à jouer dans l'Etat moderne. Enfin ce texte incisif nous permet de nous interroger sur nos modernes servitudes volontaires. Ne sommes-nous pas trop souvent enclins à l'acceptation irréfléchie de ce qui nuit à notre liberté ?

Tels seront les différents aspects abordés dans cette semaine philosophique.

Veillez bien noter les horaires de ces différents rendez-vous qui varient en fonction des lieux !

Mardi 9 avril 2013 / 18h45

Librairie Quai des Brumes - Strasbourg

■ Servitude volontaire et Clinique du travail

Conférence de M. Nicolas Chaignot auteur de «La servitude volontaire aujourd'hui – Esclavages et modernité»

Comment comprendre la crise actuelle du travail ? Quels sens donner aux transformations récentes des organisations du travail et à leurs incidences en termes de santé mentale et physique pour les travailleurs salariés ?

Durant les trois dernières décennies, les nouvelles formes d'organisation du travail ont profondément bouleversé le rapport travail et capitalisme. La subordination salariale, classique du contrat de travail, n'est plus seulement ce qui est aujourd'hui exigée de la part des travailleurs salariés. Ces derniers font de plus en plus l'objet d'une soumission inédite de leur subjectivité, une forme d'assujettissement qui est proche du paradoxe de la servitude volontaire posé jadis par Etienne de La Boétie.

La multiplication récente des pathologies mentales et psychosomatiques en situation de travail pose la question du consentement à cet esprit du capitalisme contemporain. La clinique du travail montre que les travailleurs salariés touchés par la maladie ont tenté de

résister. Mais, les nouvelles formes d'organisation du travail les ont fait échouer à construire leur santé mentale et les ont parfois menés au pire : le suicide. Face à ce constat d'impuissance, le droit apparaît cependant comme un garde-fou indispensable pour protéger davantage la dignité des personnes et penser leur émancipation.

Mercredi 10 avril 2013 / 17h

Lycée Fustel de Coulanges, salle 50 - Strasbourg

■ De la servitude volontaire aux impasses de la volonté

Conférence de Carole Widmaier

D'un côté, le «cas Eichmann», celui de l'apparition du mal politique sur fond de «banalité», de défaut de jugement et d'absence de pensée. De l'autre, la Révolution Française comme tentative de fondation de la liberté sur un peuple de volontés.

Il s'agit, à partir de la pensée de Hannah Arendt, d'interroger la pertinence et la validité du concept de servitude volontaire pour penser les expériences politiques et, plus fondamentalement, d'envisager les limites de l'idée même de volonté pour appréhender le domaine public comme espace d'actions et de paroles.

Jeudi 11 avril 2013 / 20h (Durée du film : 2h03)

Cinéma Rex - Ribeauvillé

■ Projection du film «Die Weisse Rose» de Michael Verhoeven – 1982

En présence du réalisateur qui présentera le film en amont de la projection



Hans et Sophie Scholl font partie d'un groupe de résistance au nazisme dénommé «La rose blanche». Ils combattent le régime nazi en distribuant notamment des courriers à l'Université. Ils seront arrêtés et exécutés en 1943.

Distribution

Lena Stolze, Martin Benrath, Wulf Kessler, Oliver Siebert, Ulrich Tukur, Werner Stocker, Anja Kruse, Mechthild Reinders, Karl-Jürgen Wagner.

Vendredi 12 avril 2013 / 19h45

Espace Culturel Le Parc

■ La servitude volontaire

Conférence de Thierry Hoquet

Nous sommes esclaves et nous souffrons de cette condition, accusant les tyrans à l'origine de notre aliénation. Toutefois, note La Boétie, le tyran n'est qu'un humain ordinaire : il n'a que deux bras, deux yeux, deux jambes... D'où vient-il alors qu'il ait tant d'yeux pour nous surveiller ou tant de bras pour nous punir ? D'où tient-il son ubiquité et son pouvoir de contraindre les foules ? C'est que chacun de nous lui prête plus ou moins consciemment main forte : chaque jour, nous contribuons à notre propre asservissement. Tel est le sens de cette servitude volontaire que La Boétie nous donne à voir, suggérant que nous voulons notre condition d'esclave. Chaque jour, nous donnons notre accord pour toujours plus d'asservissement.

Près de 450 ans après sa publication originale, la pensée de La Boétie reste sulfureuse : condamnant les pouvoirs menaçants, mais semblant également accuser les dominés de se comporter lâchement et de contribuer à l'exploitation de tous par quelques-uns. Nous sommes tous esclaves, mais tous esclavagistes, à différents degrés. Si seulement, note La Boétie, nous arrêtons soudain de prêter notre concours aux pouvoirs en place, que se passerait-il ? On peut prédire qu'ils s'effondreraient d'un seul bloc.

C'est que la servitude volontaire ne nous tombe pas d'en haut : les colons comme les colonisés, les exploités comme les exploités, forment une pyramide de petits tyrans, chacun dominant quelques autres, et les asservissant tout en acceptant en retour d'être asservi pour ne pas perdre la jouissance de ce petit pouvoir.

Ainsi, le concept de servitude volontaire nous interroge sur notre propre responsabilité : par rapport à l'ordre du monde comme il va, tyrannique toujours quand bien même sa tyrannie serait invisible. Communiste naguère, le tyran d'aujourd'hui est peut-être le capitaliste que nous trouvons tous avantage à défendre et que nos actes quotidiens nous engageant en quelque manière à défendre.

Vendredi 12 avril 2013 / 21h

Espace Culturel Le Parc

■ Spectacle «Discours de la servitude volontaire»

d'après Etienne de La Boétie par la Cie Avec Vue sur la Mer

Adaptation et mise en scène : Stéphane Verrier - Comédien : François Clavier

Durée du spectacle : 1h10



Vers 1550, un jeune homme de 17 ans, Etienne de La Boétie, écrit un texte lumineux qui sera salué de siècle en siècle, d'Erasmus à Michel Onfray.

Qu'est-ce qui fait qu'un peuple tout entier se laisse asservir ? Et que doit-il faire, ce peuple pour recouvrer sa liberté ? Certes on pense au « printemps arabe ». Mais nous ? Ne sommes-nous pas aussi concernés par cet oxymore scandaleux ? La Boétie questionne les concepts de liberté, d'égalité et de... fraternité. Il explore les mécanismes de la tyrannie bien sûr mais surtout notre rapport ambigu au pouvoir et à la soumission. En humaniste, sociologue, psychologue des masses avant l'heure, sans donner de leçons, il met de la pensée en mouvement et surtout nous invite à le faire avec lui. Eclairant, limpide et furieusement d'actualité !

Samedi 13 avril 2013 / 15h

Espace Culturel Le Parc

■ L'acte de résistance

Conférence de Patrick Vignoles

Samedi 13 avril 2013 / 17h

Espace Culturel Le Parc

■ France-Algérie : propos cliniques

Conférence de Daniel Ephritikhine

Cinquante ans après l'accession de l'Algérie à l'indépendance, les relations avec la France, ancien pays colonisateur, restent difficiles, tendues, problématiques. Les uns réclament la repentance pour les malheurs infligés pendant plus d'un siècle au peuple algérien et d'autres affirment la nécessité d'établir un inventaire objectif de la colonisation, considérant que celle-ci a produit des effets positifs.

Certes, sept années de guerre sans pitié ont laissé des cicatrices profondes. Mais des exemples dans notre histoire récente témoignent toutefois qu'après des conflits très meurtriers, des peuples peuvent se retrouver réunis dans un esprit de coopération.

Que s'est-il passé pour que tant d'incompréhensions et de ressentiments perdurent au niveau des deux populations ?

La raison est peut être à chercher, au-delà des enjeux politiques et économiques consécutifs à la colonisation, dans les dimensions profondément humaines de la Guerre de Libération et de ses séquelles.

Samedi 13 avril 2013 / 20h30

Espace Culturel Le Parc

■ Spectacle «Le contraire de l'Amour»

d'après le journal de Mouloud Feraoun – Cie Les Passeurs de Mémoire

Version scénique et mise en scène : Dominique Lurcel. Jeu : Samuel Churin. Violoncelle : Marc Lauras - Durée : 1h25

Mouloud Feraoun était kabyle. Il était l'un des plus beaux fleurons de la colonisation française en Algérie. C'est-à-dire qu'il était nourri de culture française, qu'il était instituteur dans un petit village de Kabylie, diffusant donc les valeurs françaises qui lui avaient été inculquées. Il était romancier. Un romancier reconnu, édité aux éditions du Seuil (son roman le plus célèbre était Le fils du pauvre). Il était l'ami de Germaine Tillion, de Camus, d'Emmanuel Roblès. Son journal, édité au Seuil après sa mort est un document à plus d'un titre irremplaçable. Irremplaçable parce qu'il montre, au jour le jour, l'évolution, dans sa complexité, loin de tout manichéisme, d'un intellectuel déchiré, dans la richesse et la douleur de sa double culture, à la fois reconnaissant à la France de ce qu'elle lui a transmis comme valeurs humanistes, et en même temps conscient du mépris dont elle n'a cessé de traiter «six millions de musulmans», et, partant, de la nécessité, devenue sans appel, de l'indépendance de son pays. Un constat lucide des erreurs de l'entreprise coloniale, et de l'échec de la présence française en Algérie.



Tarifs des spectacles :

normal 15 €, réduit 12 €, jeune 6 €, VitaCulture 5,50 €

Tarif du Cinéma Rex : gratuit

N.B. : l'entrée aux conférences est libre

Le programme complet avec bibliographie détaillée est disponible en Mairie.

Contact : Service Culturel

Christian LANGENFELD

Tél. 03 89 73 20 00

Courriel : culture.ribeauville@wanadoo.fr

Le cinéma REX est passé au numérique

Avec le passage au numérique, le cinéma REX vient de vivre une étape marquante de son histoire. Installé depuis le 1er novembre 1958 dans l'ancienne synagogue, il ferme ses portes en 1987 pour cause de vétusté. Les projections reprennent en 1994 après d'importants travaux de mise en conformité. Il offre actuellement 190 places très confortables aux cinéphiles locaux ainsi qu'une programmation, déjà très attractive, mais qui le sera plus encore avec le numérique.

Toutefois, l'arrivée sur le marché de films en format numérique, en fait sous forme de fichiers informatiques, demande un matériel de projection adapté. Cette (r)évolution incontournable a obligé Christian Schmitt, l'actuel exploitant, à s'équiper pour 83 000 € d'un tout nouveau matériel intégrant un disque dur, financé en partie par une subvention du Centre National de la Cinématographie. L'ancien projecteur utilisé pour les films en 35 mm (les fameuses bobines...) servira encore à visionner les films plus anciens.

L'avantage d'une projection numérique ? Les films dans ce nouveau format offrent incontestablement des images et un son d'une qualité, d'une précision et d'une netteté inégalées, quel



que soit le nombre de projection. Fini les vieilles copies, les rayures et les images qui sautent...

C'est le film « Möbius » d'Eric Rochant, avec Jean Dujardin qui a ouvert la saison 2013 du cinéma

REX... à Ribeauvillé... à quelques jours de sa sortie nationale ! Pas mal pour un cinéma local !

Le programme mensuel complet est consultable sur www.ribeauville.net.

CARNET de FAMILLE du 01.11.2012 au 31.01.2013

Naissances

- 04.11 : Gaetan Alfred FRICK
- 07.11 : Paul Jean-Jacques HASSE
- 06.12 : Alexis SCHMID OBERST
- 07.12 : Marcus Marcel René DEISS
- 08.12 : Océane HOLTZ
- 16.12 : Théo William KELLER
- 30.12 : Achille Pierre Jean-Baptiste SCHMITT
- 31.12 : Morgan Mathieu Patrick STOLL HUBER
- 03.01 : Romane Carine SCHELCHER
- 11.01 : Alper Kelyan YILMAZ
- 15.01 : Océane BURGEL
- 17.01 : Ethan EVRRARD



Mariages

- 10.11 : FANTONI Steve Alexandre Michel et HARTMANN Stella Catherine Madeleine
- 24.11 : BIANCHI Frédéric et WERNERT Christelle

Décès

- 05.11 : MEYER Louis Frédéric 87 ans
- 12.11 : THEOBALD Jean-Jacques 59 ans
- 16.11 : BUCHER Yvonne Lina 64 ans
- 23.11 : KOENIG Louise Augustine 95 ans
- 30.11 : ENTZMANN née STEPHAN Georgette 93 ans
- 03.12 : SCHMELTZ Emile Auguste 91 ans
- 04.12 : SURMELY née MEISTERTSHEIM Marie Elisabeth 97 ans
- 07.12 : BIANCHI née KESTER Anne Marie Marguerite 80 ans
- 07.12 : SCHAAL née BARB Clarisse Madeleine Raymonde 49 ans
- 11.12 : HRYCAJ née KASIJAN Barbara 87 ans
- 15.12 : KIENLEN née HIRSCH Denise Eugénie Louise 82 ans
- 27.12 : SCHALLER Charles Pierre 79 ans
- 29.12 : KELHETTER Marie-Louise Marthe 83 ans
- 09.01 : STEPHAN Christian François 76 ans
- 09.01 : MULLER Georges 67 ans
- 09.01 : WEISER Charles 72 ans
- 09.01 : OSTERMANN André 82 ans
- 10.01 : GRUNER Louis Antoine Lucien 87 ans
- 12.01 : SCHMITT née SAETTEL Paulette Louise 81 ans
- 14.01 : DUMOULIN Jeanne Babette 84 ans

- 14.01 : SCHMIDT Marie-Paule 58 ans
- 16.01 : ENGELHARD Marie Madeleine 78 ans
- 16.01 : KUNTZMANN Jean Jacques 77 ans
- 20.01 : CONREAUX Jean Jacques 74 ans
- 22.01 : SESSA née KAYSER Léonie 84 ans
- 26.01 : FAMOSE René Marcel 94 ans
- 26.01 : SIERECZYK Daniel 39 ans
- 28.01 : BERNHART née HAUSSER Suzanne Antoinette 77 ans
- 29.01 : WOLFF née WOHLZUMUTH Marie Barbe 102 ans

Grands anniversaires

- 103 ans**
- 18.11 : Sœur Marie-Hugo BESSERER
- 90 ans**
- 12.12 : Mme Juliette BERNHARD née MATHIS
- 13.12 : Sœur Odile MAETZ
- 17.12 : Mme Lucie GROSSKLAUS née INGOLD
- 21.12 : Sœur Charlotte RAESS
- 08.01 : Mme Huguette BENTZ née JACQUELIN
- 30.01 : Sœur Marie-Adelaide TROMETER

Location Matériel TP
Terrassements
Assainissements
Aménagements extérieurs
Travaux viticoles



AJ Prestations

84, route de Guémar
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 06 07 22 70 48 ou 06 81 10 88 34
www.aj-prestations.fr / mail : aj.prestations68@orange.fr

maçonnerie

menuiserie

charpente

couverture

zinguerie

Entreprise
Laurent Hassé

Tél. 03 89 73 62 93
Fax 03 89 73 67 93
courriel : hasselaurent@orange.fr

Route de Guémar
68150 RIBEAUVILLE



Caveau de
l'Ami Fritz
RESTAURANT • HOTEL

PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7

Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63

www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

Centre de Travaux de Mulhouse

ZA de la Doller
35 rue de l'Ecluse
68120 Pfstatt
Tél. : 03 89 51 09 55
Fax : 03 89 57 21 59

Centre de Travaux de Colmar

ZI Nord
6a, rue André Kiener
68000 Colmar
Tél. : 03 89 20 75 49
Fax : 03 89 20 75 59



Est

- Terrassement
- VRD
- Aménagements urbains
- Assainissement
- Plateformes industrielles et commerciales...

LECLERC TOUJOURS LE MOINS CHER



LECLERC RIBEAUVILLÉ

TÉL : 03.89.73.27.40



«Fleurir la Cité»

Lancée par la Municipalité à destination de tous les foyers de Ribeauvillé, cette 5^{ème} édition a pour ambition d'inciter un maximum de personnes à fleurir façades, balcons, appuis de fenêtres ou abords immédiats de leur habitation.

Notre fleurissement est régulièrement récompensé pour sa qualité par les instances nationales qui ont confirmé le label «4 Fleurs» en 2011. Un grand merci à tous ! Même s'il est aussi envié, admiré, photographié par les visiteurs de passage, il rend avant tout notre cadre de vie tellement plus agréable !

3 plantes annuelles gratuites

«Fleurir la Cité» se déroulera le **samedi 27 avril prochain : de 9h à 14h**
Sur présentation du coupon réponse rempli (voir ci-dessous), la Municipalité remettra gracieusement **un BON (1 par foyer)** pour 3 plantes annuelles.

Notez bien que la remise des bons se fera uniquement ce jour-là : si vous ne pouvez vous déplacer faites appel à vos voisins, amis ou membres de votre famille pour retirer votre bon.

Ce bon est à utiliser exclusivement chez les horticulteurs et fleuristes de Ribeauvillé, partenaires de cette opération. N'hésitez pas à leur demander conseil quant à l'harmonie du fleurissement que vous souhaitez réaliser.



COUPON REPONSE à remettre lors de la journée « Fleurir la Cité ! »

Samedi 27 avril 2013 - 9h à 14h - hall d'accueil de l'Hôtel de Ville

NOM..... Prénom.....

Adresse.....

Je m'engage à fleurir à l'adresse suivante :

Adresse.....

Merci de cocher la case correspondante :

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Maison AVEC jardin très visible de la rue | <input type="radio"/> Fenêtre ou mur fleuri |
| <input type="radio"/> Maison avec balcon ou terrasse SANS jardin visible de la rue | <input type="radio"/> Immeuble collectif |